



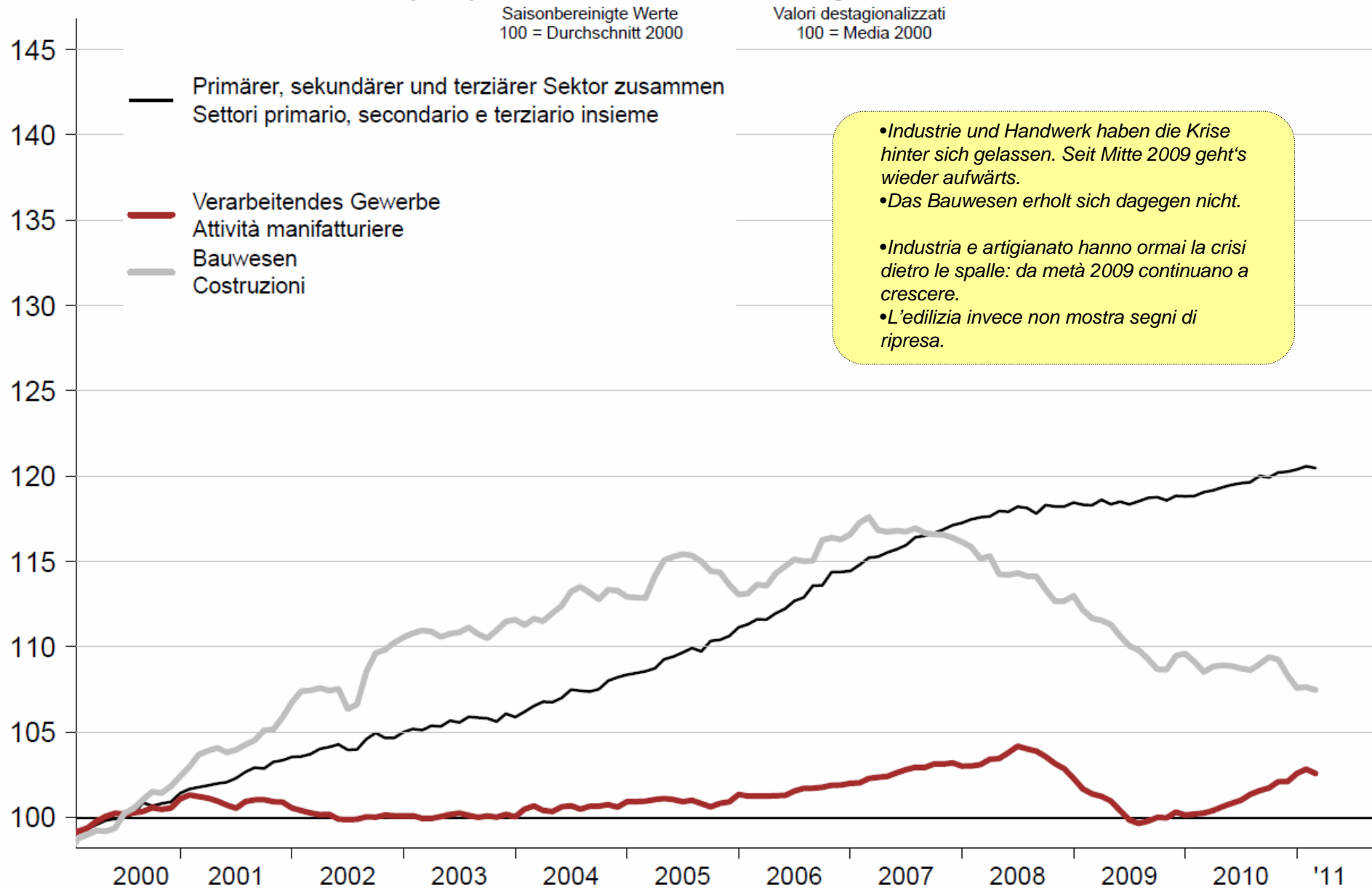
Aktuelle Daten zum Arbeitsmarkt und zur Beschäftigungslage

Dati attuali relativi al mercato del lavoro ed alla situazione occupazionale

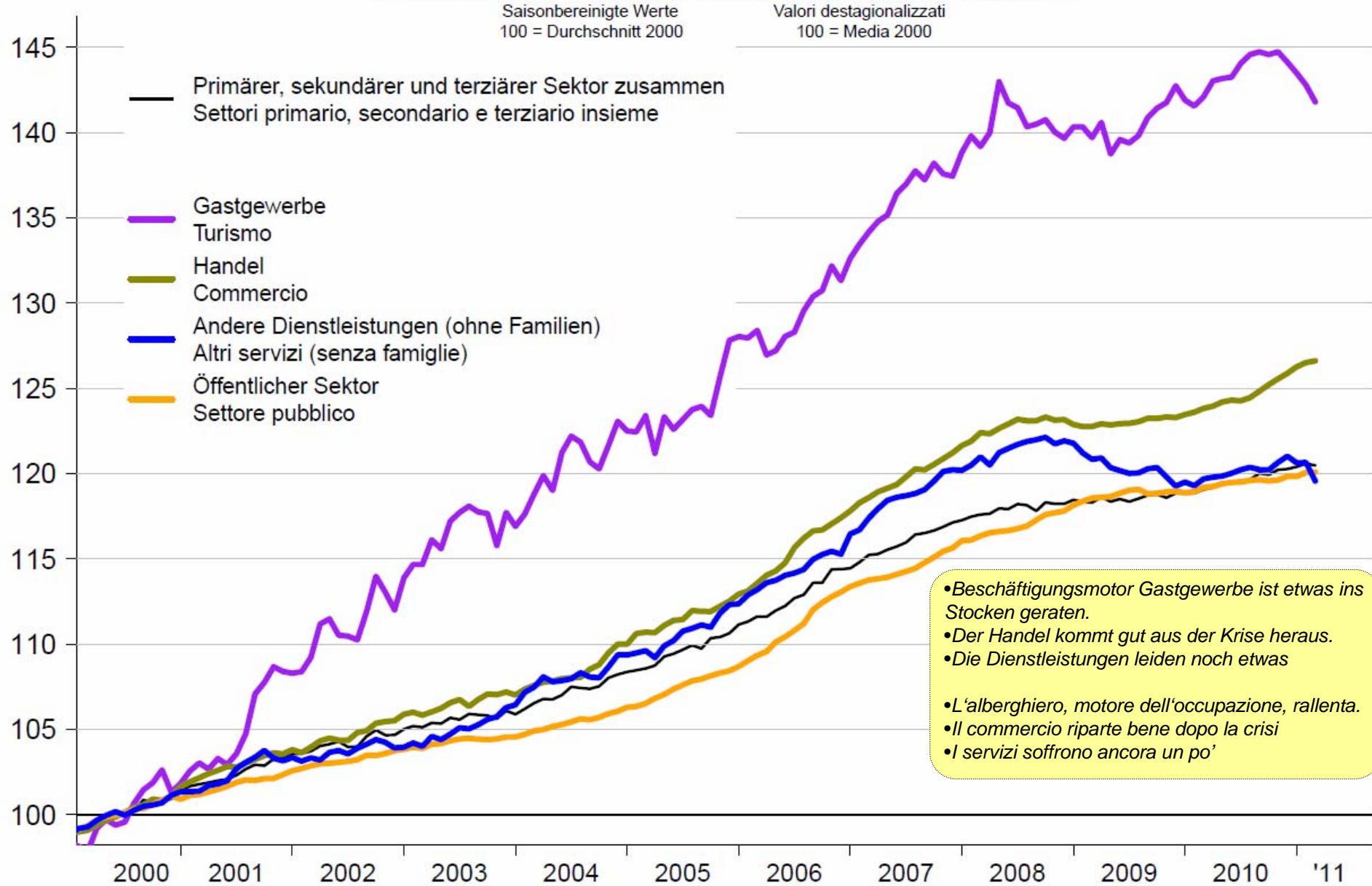
Pressekonferenz - Conferenza stampa
28.4.2011



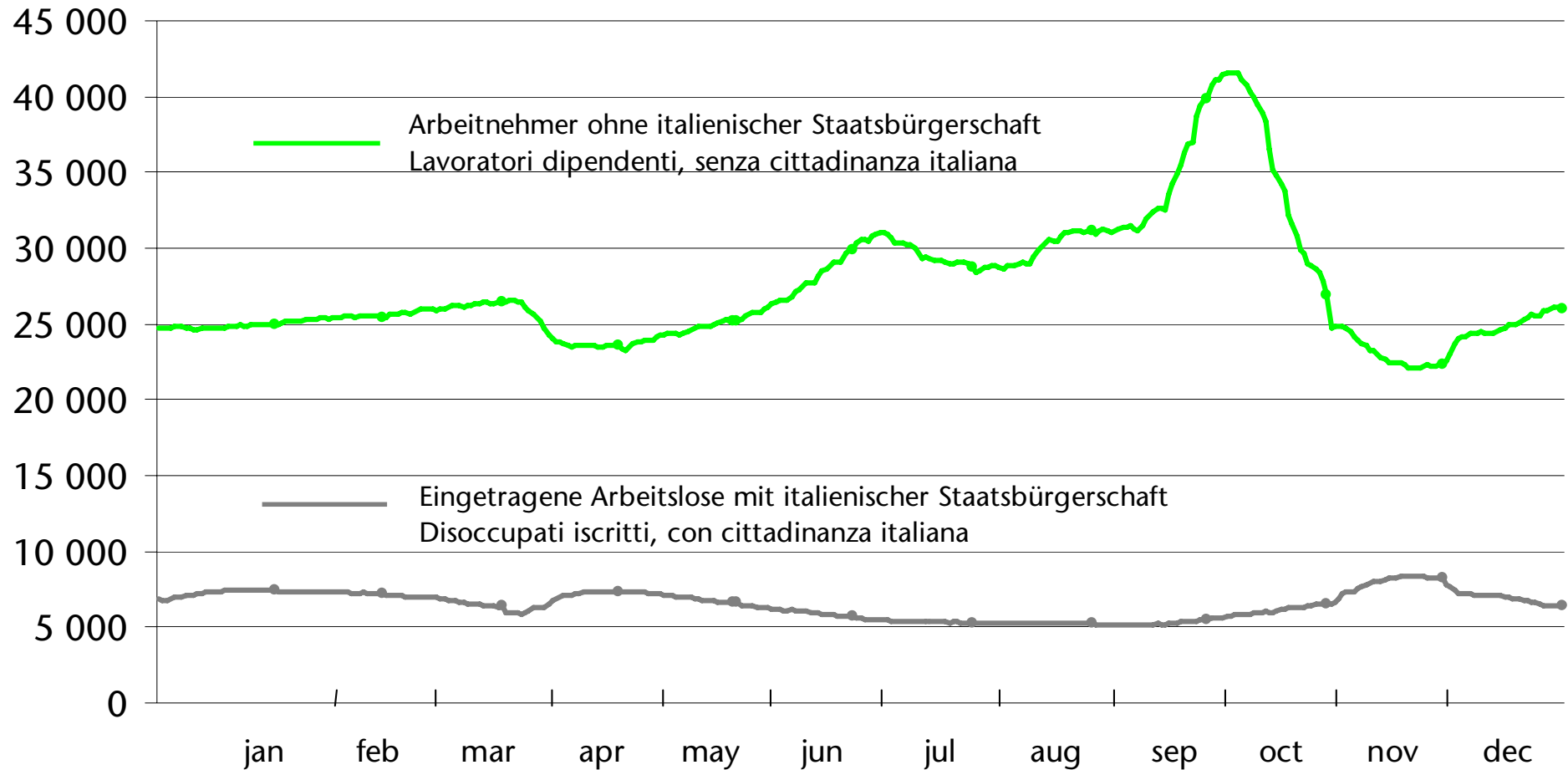
Arbeitnehmer im sekundären Sektor – Entwicklung Januar 2000 – März 2011
 Occupati dipendenti nel secondario – Andamento gennaio 2000 – marzo 2011



Arbeitnehmer im tertiären Sektor – Entwicklung Januar 2000 – März 2011
 Occupati dipendenti nel terziario – Andamento gennaio 2000 – marzo 2011



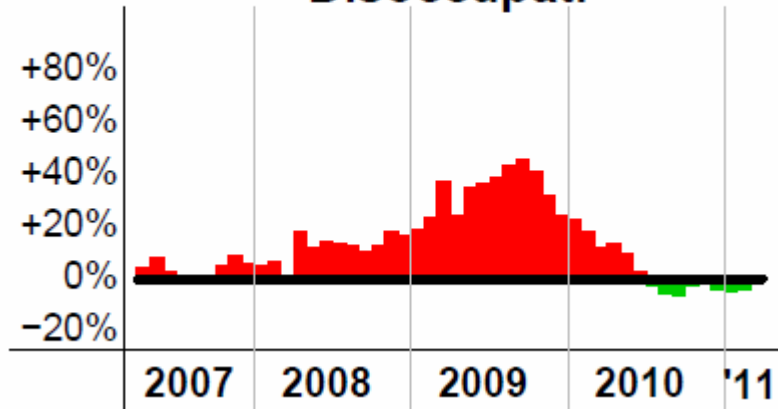
Ausländische Arbeitnehmer und inländische Arbeitslose im Vergleich — 2010
Lavoratori dipendenti stranieri e disoccupati italiani a confronto — 2010



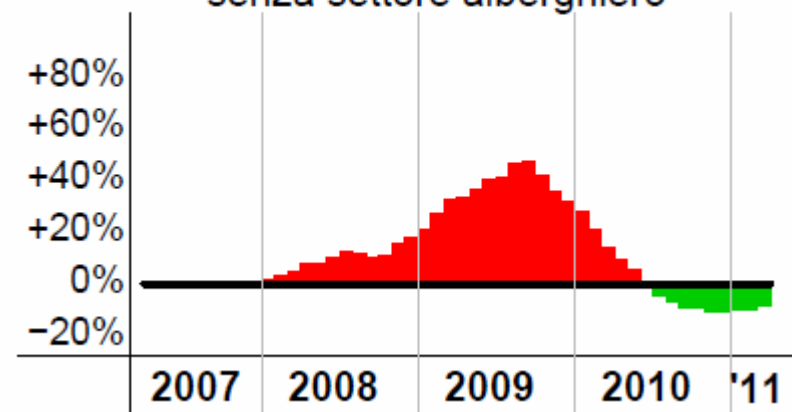
• *Arbeitslose ersetzen keine Ausländer*

• *I disoccupati non sostituiscono gli stranieri*

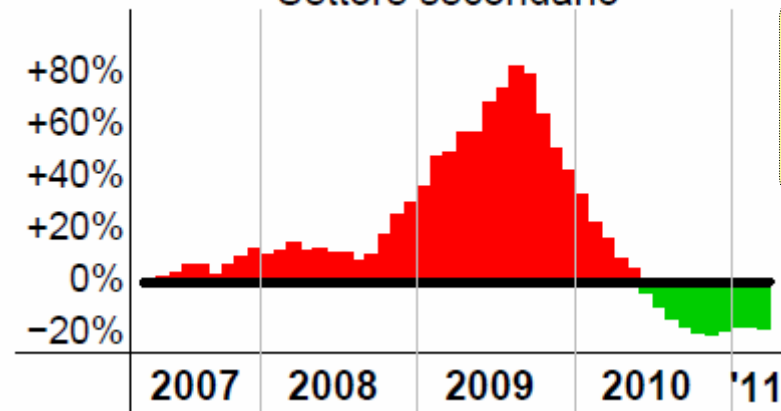
**Eingetragene Arbeitslose
Disoccupati**



**ohne Gastgewerbe
senza settore alberghiero**



**Produzierendes Gewerbe
Settore secondario**

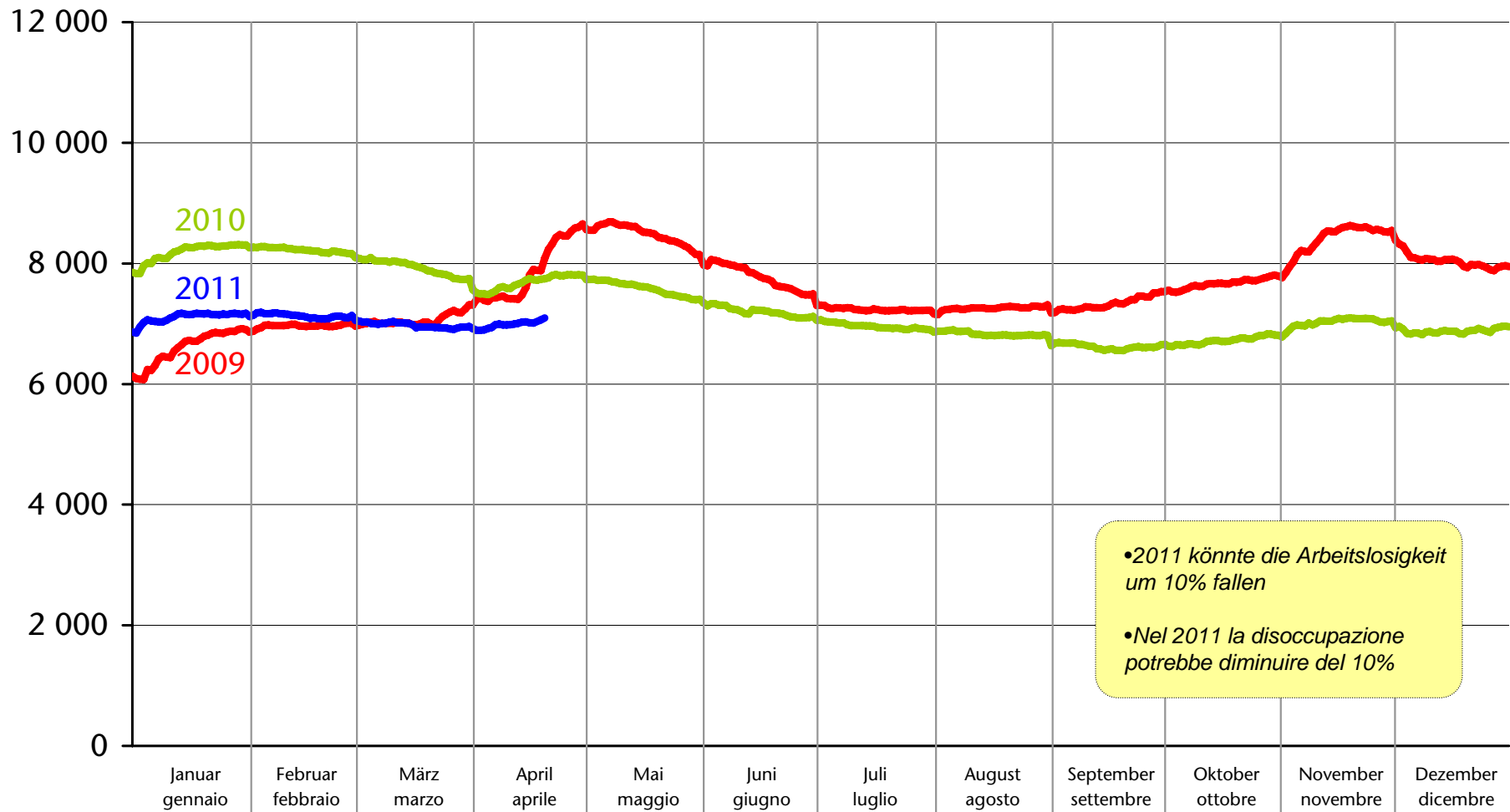


- Die Arbeitslosenzahlen bestätigen, dass es wieder aufwärts geht
- I dati della disoccupazione confermano la ripresa

Abteilung Arbeit
Ripartizione Lavoro
Quelle: Arbeitservice
Fonte: Ufficio servizio lavoro

Eingetragene Arbeitslose ohne Gastgewerbe Disoccupati iscritti senza settore alberghiero

Tagesbestand - Valori giornalieri



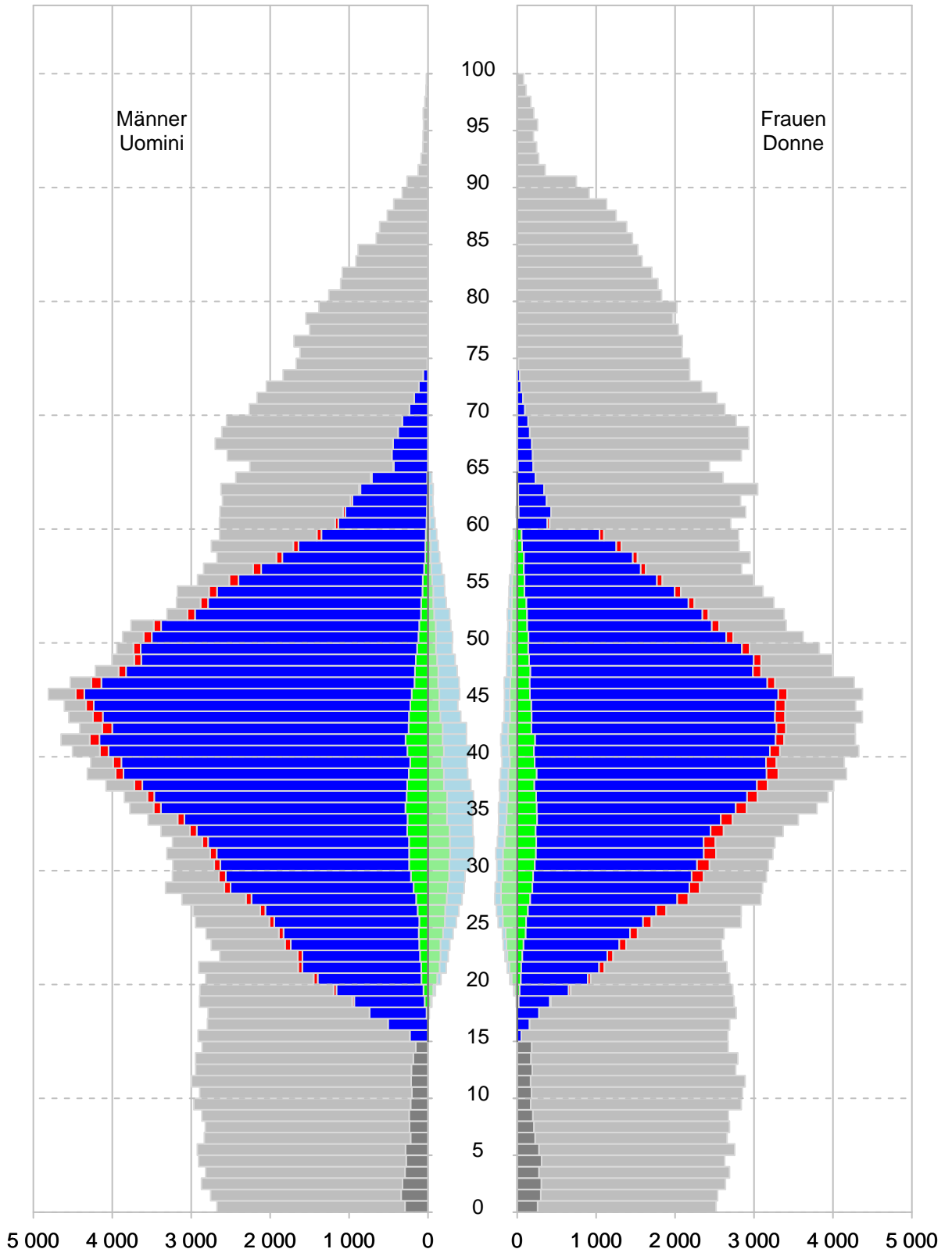
	März marzo	Veränderung zum Vorjahr Variazione rispetto anno precedente		Oktober bis März ottobre fino marzo	Veränderung zum Vorjahr Variazione rispetto anno precedente		
	2011			2010-2011			
Lohnausgleichskasse (LAK) - genehmigte Stunden • Cassa integrazione guadagni (CIG) - ore autorizzate							
ordentl. Lohnausgleichskasse	101.483	-297.349	↓ -75%	503.334	-874.061	↓ -63%	ordinaria
ohne Bauwesen	30.037	-51.228	↓ -63%	172.116	-590.310	↓ -77%	senza edilizia
Sonderlohnaugleichskasse	480.523	+456.270	↑ +1.881%	1.190.071	-1.683.133	↓ -59%	straordinaria
Eingetragene Personen mit Arbeitslosenstatus - Durchschnittsbestand • Persone iscritte con stato di disoccupazione - stock medio							
Arbeitslose	9.166	-80	↔ -0,9%	9.528	-271	↓ -2,8%	Disoccupati
davon in der Mobilitätsliste ¹⁾	2.201	-25	↓ -1,1%	2.173	+8	↔ +0,4%	di cui iscritti nelle liste di mobilità ¹⁾
davon nach Gesetz 236/93 ²⁾	1.373	-5	↔ -0,4%	1.397	+89	↑ +6,8%	di cui legge 236/93 ²⁾
ohne Gastgewerbe	5.891	-550	↓ -8,5%	5.845	-637	↓ -9,8%	senza settore alberghiero
Außerordentliche Sozialmaßnahmen für das Jahr 2009, 2010 und 2011 • Ammortizzatori sociali in deroga 2009, 2010 e 2011							
auß. LAK (genehmigte Std.)	1.781	-44.787	↓ -96,2%	113.900	-2.497	↓ -12%	CIG in deroga (ore autorizzate)
auß. LAK (Anzahl Personen) ³⁾	10	-116	↓ -92,1%	275	-35	↓ -43%	CIG in deroga (persone coinvolte) ³⁾
außerordentliche Mobilität ¹⁾	17	-4	↓ -19,0%	19	-5	↓ -19%	Mobilità in deroga ¹⁾

- Kurzfristig gibt es noch Ansuchen um Lohnausgleich, mittelfristig hat sich die Situation aber beruhigt
- Die Inanspruchnahme der außerordentlichen Sozialmaßnahmen ist stark zurückgegangen
- Nel breve periodo ci sono ancora richieste di CIG, a medio periodo però la situazione si è tranquillizzata.
- Il ricorso agli ammortizzatori in deroga è calato notevolmente

Alterspyramide und Arbeitsmarkt Piramide delle età e mercato del lavoro

2010

- Nicht Erwerbspersonen – Non forze di lavoro
 - davon Ausländer unter 15 Jahren – di cui stranieri con meno di 15 anni
- Eingetragene Arbeitslose – Disoccupati iscritti
- Beschäftigte* – Occupati*:
 - Inländer, mit Wohnsitz in Südtirol – Italiani, residenza in provincia
 - Ausländer, mit Wohnsitz in Südtirol – Stranieri, residenza in provincia
 - Ausländer, Wohnsitz ausserhalb Südtirol – Stranieri, residenza fuori provincia
 - Inländer, Wohnsitz ausserhalb Südtirol – Italiani, residenza fuori provincia



* Selbständige geschätzt anhand Volkszählung 2001
Lavoratori autonomi stimati sulla base del Censimento 2001

Convegno

L'attuale struttura demografica non lascia dubbi: nei prossimi decenni la nostra società subirà notevoli trasformazioni. Per non farsi trovare impreparati di fronte a questi cambiamenti, occorre prendere le opportune contromisure.

La Ripartizione provinciale lavoro La invita con piacere a questo convegno.

Tagungssekretariat:

Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Abteilung Arbeit
Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1
39100 Bozen

Tel. 0471 41 85 00
Fax 0471 41 85 09
arbeit-lavoro@provinz.bz.it

Segreteria del convegno:

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Ripartizione Lavoro
Via Canonico Michael Gamper 1
39100 Bolzano

Tel. 0471 41 85 00
Fax 0471 41 85 09
arbeit-lavoro@provincia.bz.it

Jung.it

Tagung - Convegno

Arbeitswelt und demografischer Wandel

Die nächsten 40 Jahre beginnen heute

Mondo del lavoro e trasformazione demografica

I prossimi 40 anni iniziano oggi

12.05.2011

Tagung



Die aktuelle Bevölkerungsstruktur lässt keine Zweifel offen: **In den nächsten Jahrzehnten wird sich Wesentliches in unserer Gesellschaft ändern.** Um nicht von diesen Änderungen überrollt zu werden, müssen rechtzeitig die richtigen Maßnahmen getroffen werden.

Die Landesabteilung Arbeit lädt Sie daher zu dieser Tagung herzlich ein.

12. Mai 2011

Veranstaltungsort: Freie Universität Bozen, Universitätsplatz 1, Raum D102

- 8.30 Uhr Eintreffen der Teilnehmer
- 8.45 Uhr Eröffnung der Tagung: Grußworte des Landesrates für Arbeit, **Dr. Ing. Roberto Bizzo**
- 9.00 Uhr **Dr. phil. Karlheinz Steinmüller** (*Zukunftsforscher und Mitgründer der Z_punkt GmbH The Foresight Company*): Was bedeutet in die Zukunft zu schauen? Unvorhersehbare soziale und technologische Veränderungen: ein Blick in die Vergangenheit, um mit der Zukunft besser umgehen zu lernen
- 10.00 Uhr **Dr. Antonio Gulino** (*Beobachtungsstelle für den Arbeitsmarkt, Autonome Provinz Bozen-Südtirol*): Aktuelle Alterstruktur und deren Entwicklung bis ins Jahr 2050. Direkte und indirekte Auswirkungen auf dem Südtiroler Arbeitsmarkt
- 10.30 Uhr Kaffepause
- 10.50 Uhr **Dr. Daniel Dettling** (*Politikberater und Redner am Zukunftsinstitut*): Altersgerechte Arbeit und die Zukunft von Bildung und Rente
- 11.50 Uhr **Dr. Manuela Stranges** (*Professorin für Demographie an der Universität Kalabrien*): Welche Rolle für Frauenbeschäftigung und Einwanderung in einer alternden Gesellschaft?
- 12.45 Uhr Fragen aus dem Publikum
- 13.15 Uhr Ende der Veranstaltung

Moderation: Dr. Helmuth Sinn

Simultanübersetzung italienisch-deutsch

12 maggio 2011

Luogo: Libera Università di Bolzano, Piazza Università 1, stanza D102

- ore 8.30 Arrivo dei partecipanti
- ore 8.45 Apertura del convegno: saluti dell'Assessore al lavoro, **Dr. Ing. Roberto Bizzo**
- ore 9.00 **Dr. phil. Karlheinz Steinmüller** (*Futurologo e cofondatore della Z_punkt GmbH The Foresight Company*): Cosa vuol dire guardare nel futuro? Cambiamenti sociali e tecnologici imprevedibili: uno sguardo al passato per imparare a gestire meglio il futuro
- ore 10.00 **Dr. Antonio Gulino** (*Osservatorio del mercato del lavoro, Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige*): L'attuale piramide delle età e il suo evolversi da qui al 2050. Conseguenze dirette e indirette sul mercato del lavoro locale
- ore 10.30 Pausa caffè
- ore 10.50 **Dr. Daniel Dettling** (*Consulente politico e relatore presso lo "Zukunftsinstitut"*): Il lavoro a misura di anziano e il futuro dei sistemi formativi e pensionistici
- ore 11.50 **Dr. Manuela Stranges** (*Docente di Demografia presso l'Università della Calabria*): Strumenti di contrasto all'invecchiamento demografico: quale ruolo per le donne e per gli stranieri?
- ore 12.45 Domande dal pubblico
- ore 13.15 Fine del convegno

Moderazione: Dr. Helmuth Sinn

Traduzione simultanea tedesco-italiano